

LA SEVILLA

# ALMOHADE



Almohad Seville



Turismo de Sevilla  
[visitasevilla.es](http://visitasevilla.es)



*we love people*

# ISBILIYA, CAPITAL DE AL-ANDALUS

## (ISBILIYA, CAPITAL OF AL-ANDALUS)

En la primera centuria del siglo XII surge en el Magreb occidental una dinastía beréber encabezada por Muhammad b. Tumart: los almohades (al muwahhidun).

En 1147 toman Marraquech, capital almorávide, y poco después ampliarán su control territorial a al-Andalus, aportando prosperidad económica y cultural. Una de las etapas más brillantes y decisiva de la ciudad de Sevilla fue, sin lugar a dudas, los casi cien años durante los cuales la ciudad estuvo bajo el dominio de esta dinastía. Desde 1147 y hasta 1212 Isbiliya fue la **capital de al-Andalus** y como tal fue dotada de monumentos e infraestructuras propias de su condición

metropolitana y cosmopolita.

At the beginning of the 12th century, a Berber dynasty lead by Muhammad ibn Tumart emerges in the Maghreb: the Almohads (al muwahhidun).

In 1147 they take over Marrakesh, the Almoravid capital, and soon after they would take control over the territory of al-Andalus, bringing with them economic and cultural prosperity. One of the most brilliant and determining times in the life of Seville was, without a doubt, the nearly 100 year period during which the city was under the influence of this dynasty. From 1147 to 1212, Isbiliya was the **capital of al-Andalus** and was given the infrastructure and the monumental appearance matching this condition of cosmopolitan metropolis.



## ALGUNOS LUGARES DE INTERÉS ESPECIAL

### (SOME POINTS OF INTEREST):

- Iglesia del Divino Salvador, antigua mezquita mayor omeya. **Church of El Divino Salvador, old Umayyad major mosque.**
- Catedral de Sevilla, antigua mezquita mayor almohade. **Seville Cathedral, old Almohad major mosque.**
- Giralda, alminar mezquita mayor. **Giralda, major mosque minaret.**
- Torre de Abd al-Aziz. Arquillo de Mañana.
- Torre de la Plata.
- Torre del Oro.
- Murallas de la Macarena.
- Puerta de Córdoba.
- Murallas del Valle.
- Iglesias mudéjares, antiguas mezquitas: San Gil, Santa Marina, San Marcos, Santa Catalina. **Mudejar churches, old mosques: San Gil, Santa Marina, San Marcos, Santa Catalina.**
- Castillo de Triana. **Triana Castle.**
- Museo Arqueológico de Sevilla. **Archaeological Museum of Seville.**



# SEVILLA ALMOHADE (ALMOHAD SEVILLE)

Las casi 257 H de superficie amurallada, importantes monumentos e infraestructuras que han perdurado al menos hasta mediados del siglo XIX, son aspectos clave de la reforma y modernización de la ciudad que sistemáticamente emprendieron los califas almohades, Yusuf I y Yaqub I, entre 1171 y 1198, y más tímidamente algunos de sus sucesores. Una transformación urbana solo comparable a la emprendida, siglos después, con motivo de la Exposición Iberoamericana de 1929 y la Exposición Universal de 1992.



There are circa 257 hectares of walled area, important monuments and infrastructure that have been preserved at least until the middle of the 19th century. These were key elements in the systematic restoration and modernization of the city carried out by the Almohad caliphs Yusuf I and Yaqub I, between 1171 and 1198, and to a more extent by some of their successors. The urban transformation of this time was only comparable to the one undergone centuries later for the Ibero-American Exposition of 1929 and the Universal Exposition of 1992.

# SEVILLA ALMOHADE (ALMOHAD SEVILLE)

No cabe duda de la importante y decisiva transformación que experimentó la ciudad de Sevilla durante la centuria de presencia almohade. Una etapa que podemos reconstruir gracias a las fuentes escritas, a la iconografía, a las evidencias presentes en la ciudad. Un importante legado patrimonial que debe ser “redescubierto y valorado”.

There is no denying the importance and vital transformation that Seville underwent during the century of Almohad presence. We can understand this period of time thanks to written testimonies, archaeological and architectural evidences and the iconography present in the city. It is a significant cultural heritage that has to be “rediscovered and valued”.



*“La cultura es diálogo, intercambio de ideas y experiencias, apreciación de otros valores y tradiciones, se agota y muere en el aislamiento”.*

*“Culture is dialogue, the exchange of ideas and experience and the appreciation of other values and traditions; it withers and dies in isolation”.*

(Conferencia mundial sobre las políticas culturales. Mexico D.F., 1982). (UNESCO World Conference on Cultural Policies Mexico City, 1982)

## OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

Costurero de la Reina

Paseo de las Delicias, 9 | 41013 | Sevilla

Tel.: 954 234 465 / 955 471 232

visitasevilla@sevilla.org | visitasevilla.es

